



# JARNTUMILI PIRNKI

Elizabeth Sailorju wajarnu wangka.  
Ka pirrjakaja turuwamunu.

Martu Wangka

VER  
MARTU  
890  
SAIj  
1985



VER  
MARTU  
890  
SAJ  
1985

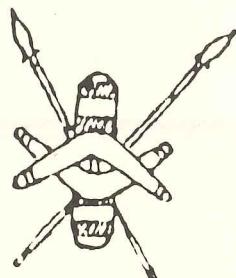
# JARNTUMILI PIRNKI

Elizabeth Sailorju wajarnu wangka.  
Ka pirrjakaja turuwamunu.

This project has been assisted by the Aboriginal Arts Board of the Australia Council.

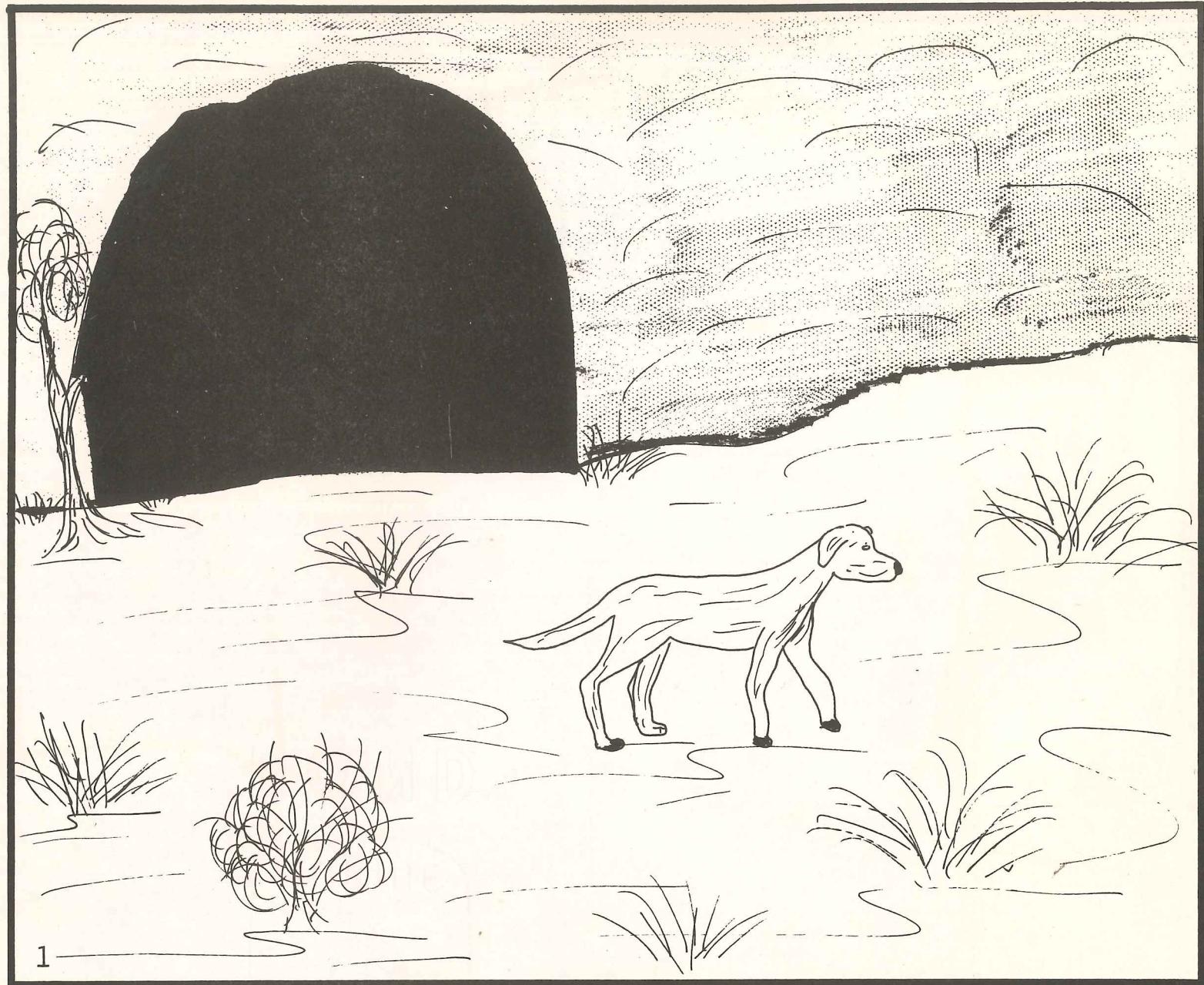
Martu Wangka mirli-mirli  
Jikilyungujanu

Martu Wangka Publications  
Jigalong, 1985

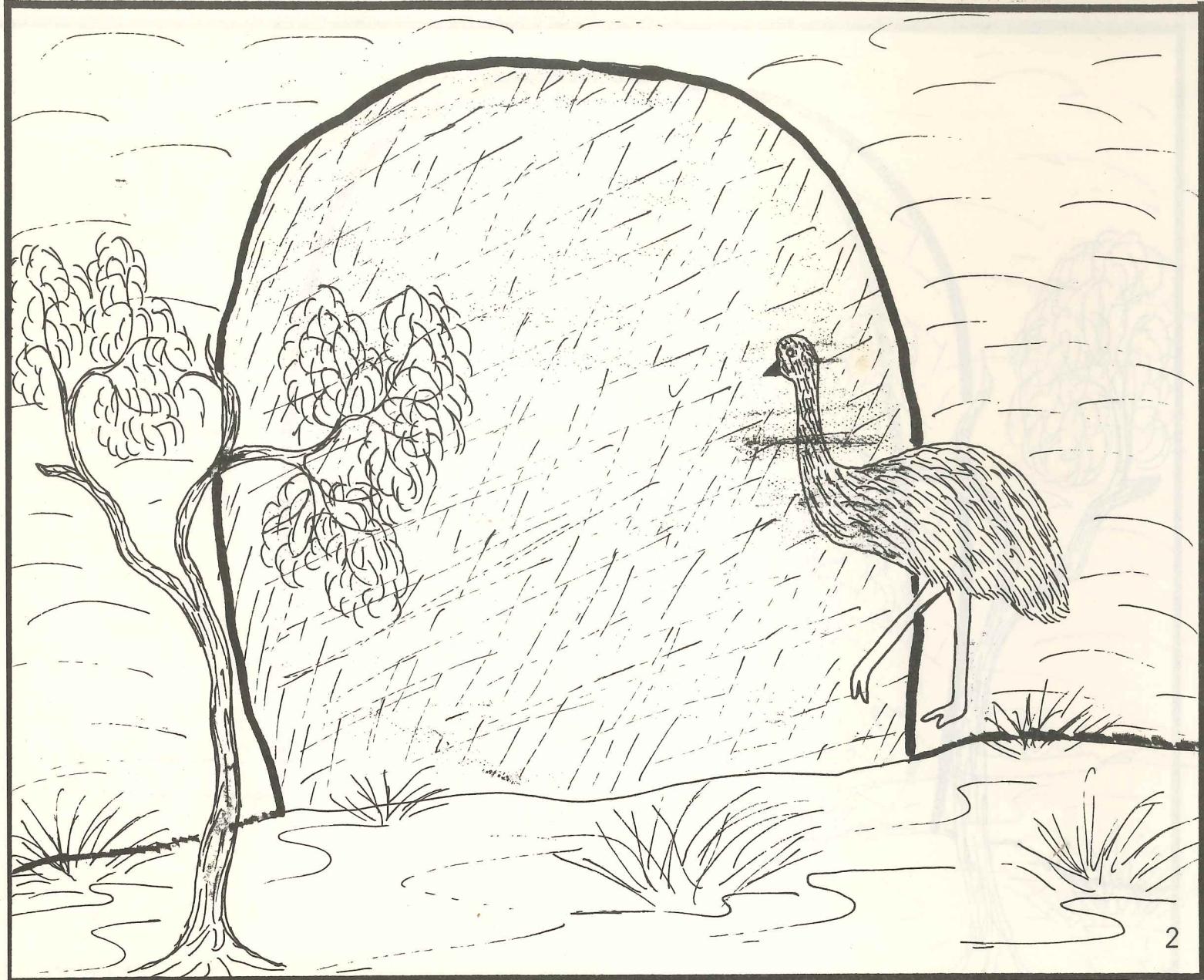


Martu Wangka Publications, 1985  
ISBN 0 86797 052 9

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS  
P.O. BERRIMAH,  
DARWIN, N.T. 5788,  
AUSTRALIA

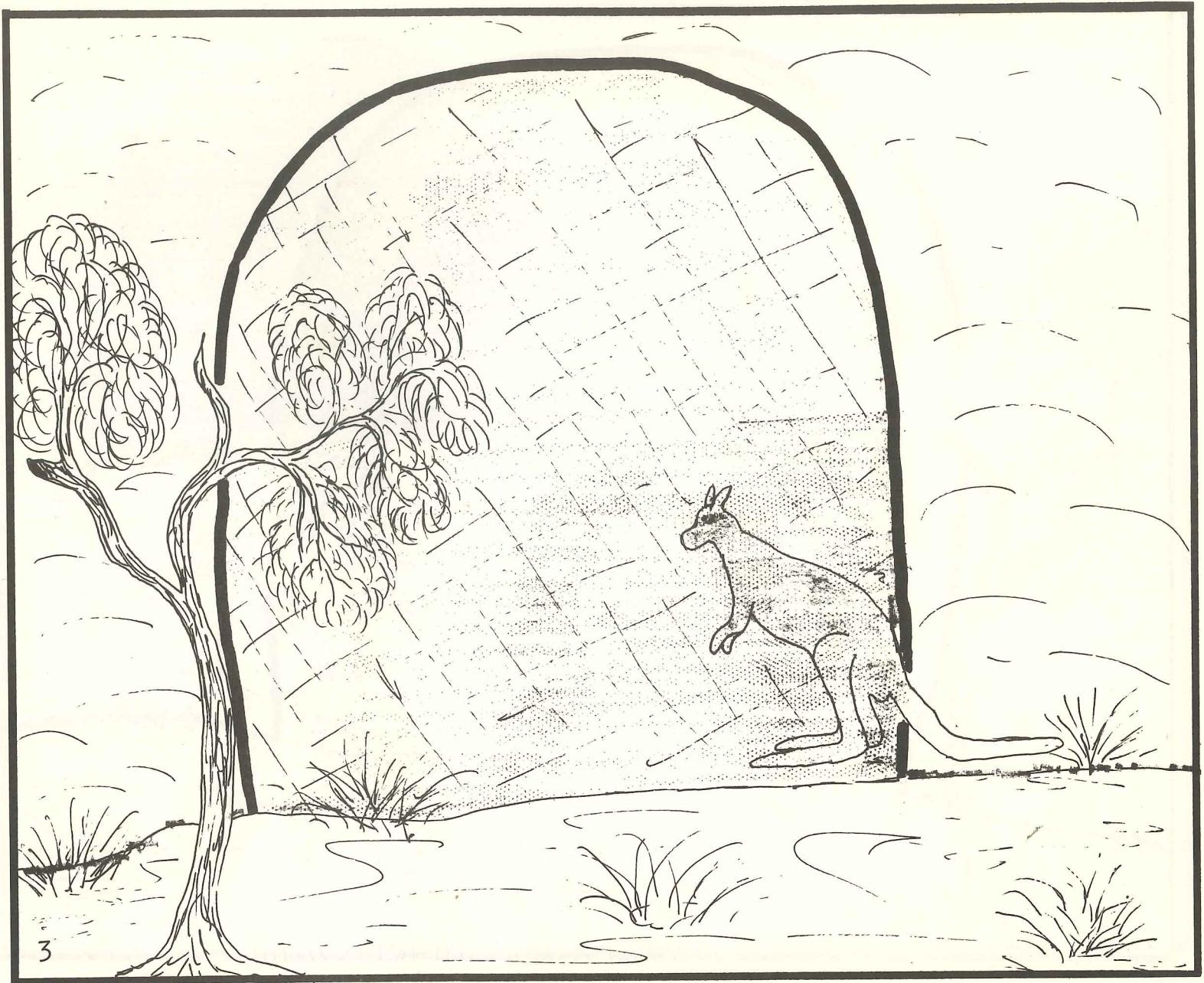


Jarntu yanu pirnkijanu yarrkalpa.



Ka-lura karlaya marlapungu kurrungu yaltawinti.

Ka wajarnu karlayalu, "Kunyjunyu ngurra, Nyinaku-rna ngaangka."



3

Palunyajamu marlu kurrungu pirnkingka.

Ka wajarnu marlulu, "Kunyjunyu ngurra. Nyinaku-rna ngaangka."



4

Palunyajamu kirti-kirti kurrungu pirnkingka.

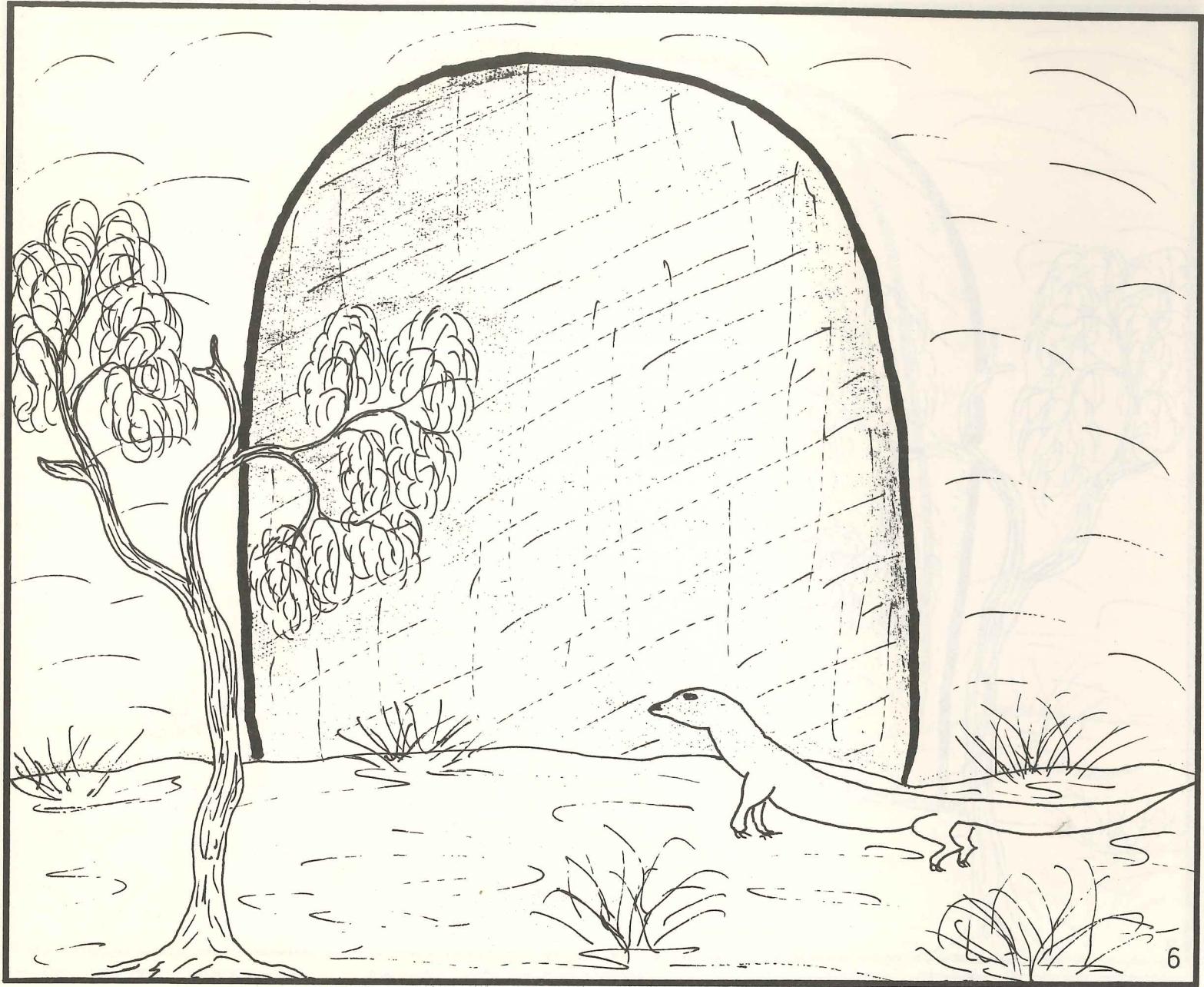
Ka wajarnu kirti-kirtilu, "Kunyjunyu ngurra. Nyinaku-rna ngaangka."



5

Palunyajamu jarrki kurrungu pirnkingka.

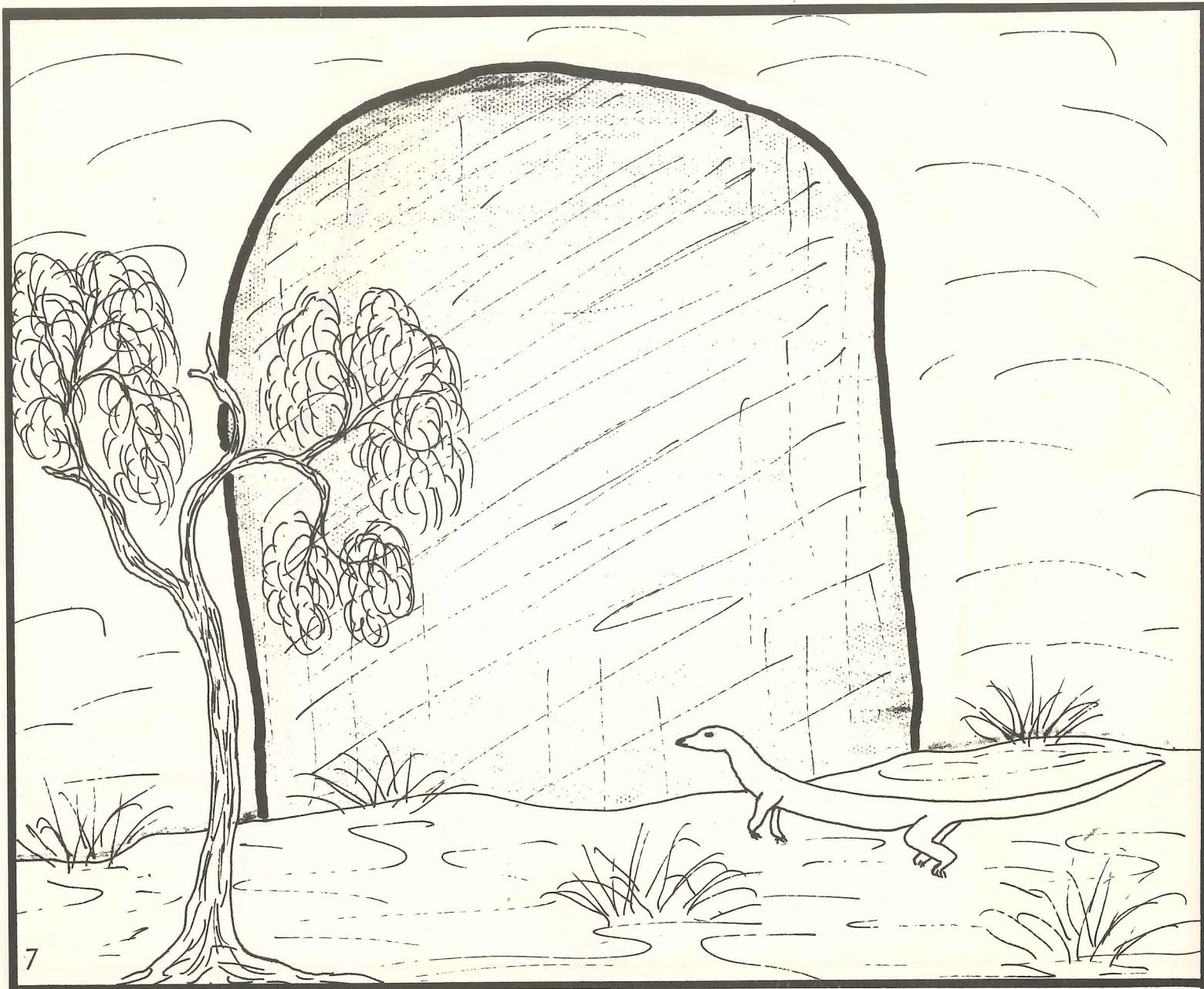
Ka wajarnu jarrkilu, "Kunyjunyu ngurra. Nyinaku-rna ngaangka."



6

Palunyajamu maruntu kurrungu pirnkingka.

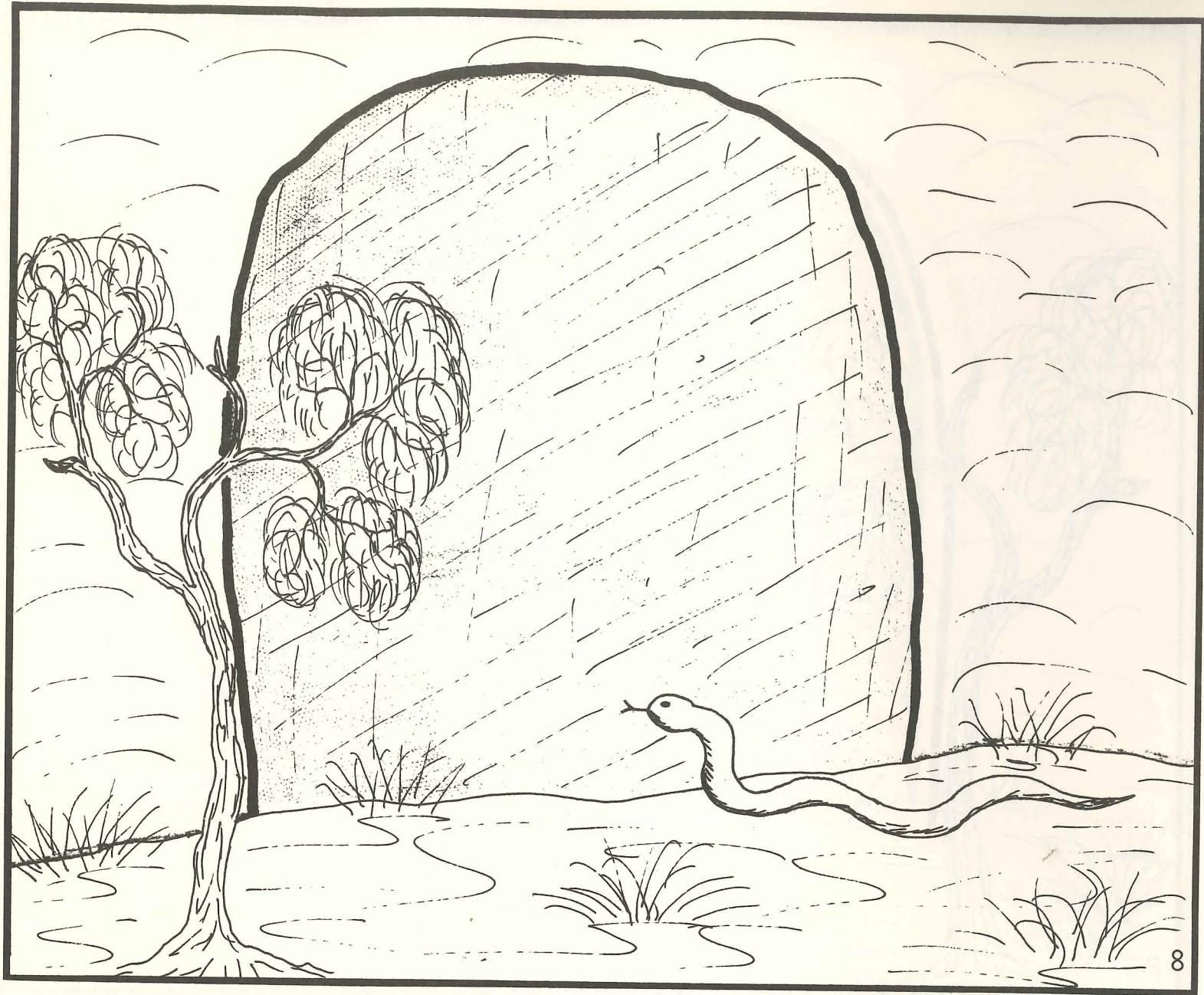
Ka wajarnu maruntulu. "Kunyjunyu ngurra. Nyinaku-rna ngaangka."



7

Palunyajamu yalapara kurrungu pirnkingka.

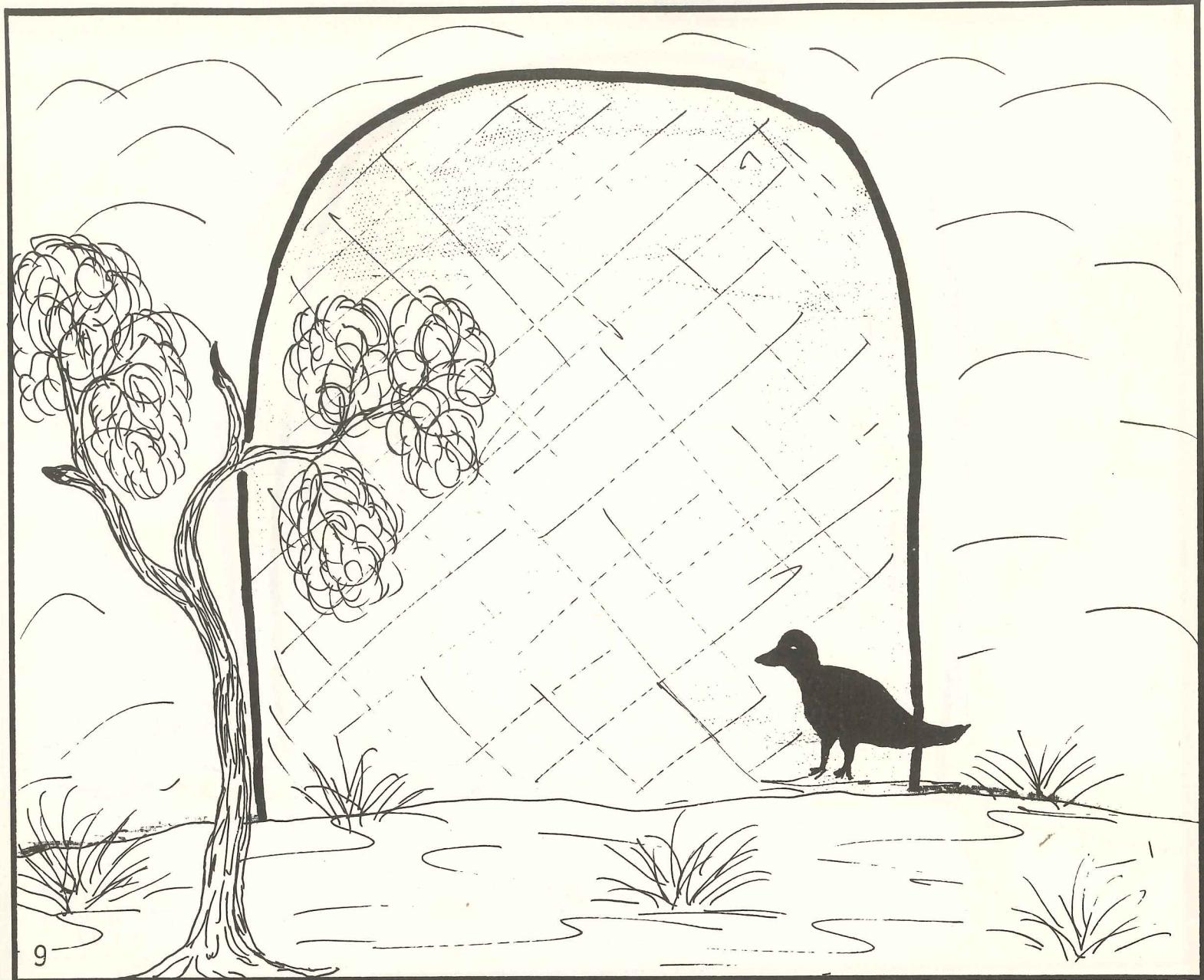
Ka wajarnu yalaparalu, "Kunyjunyu ngurra. Nyinaku-rna ngaangka."



8

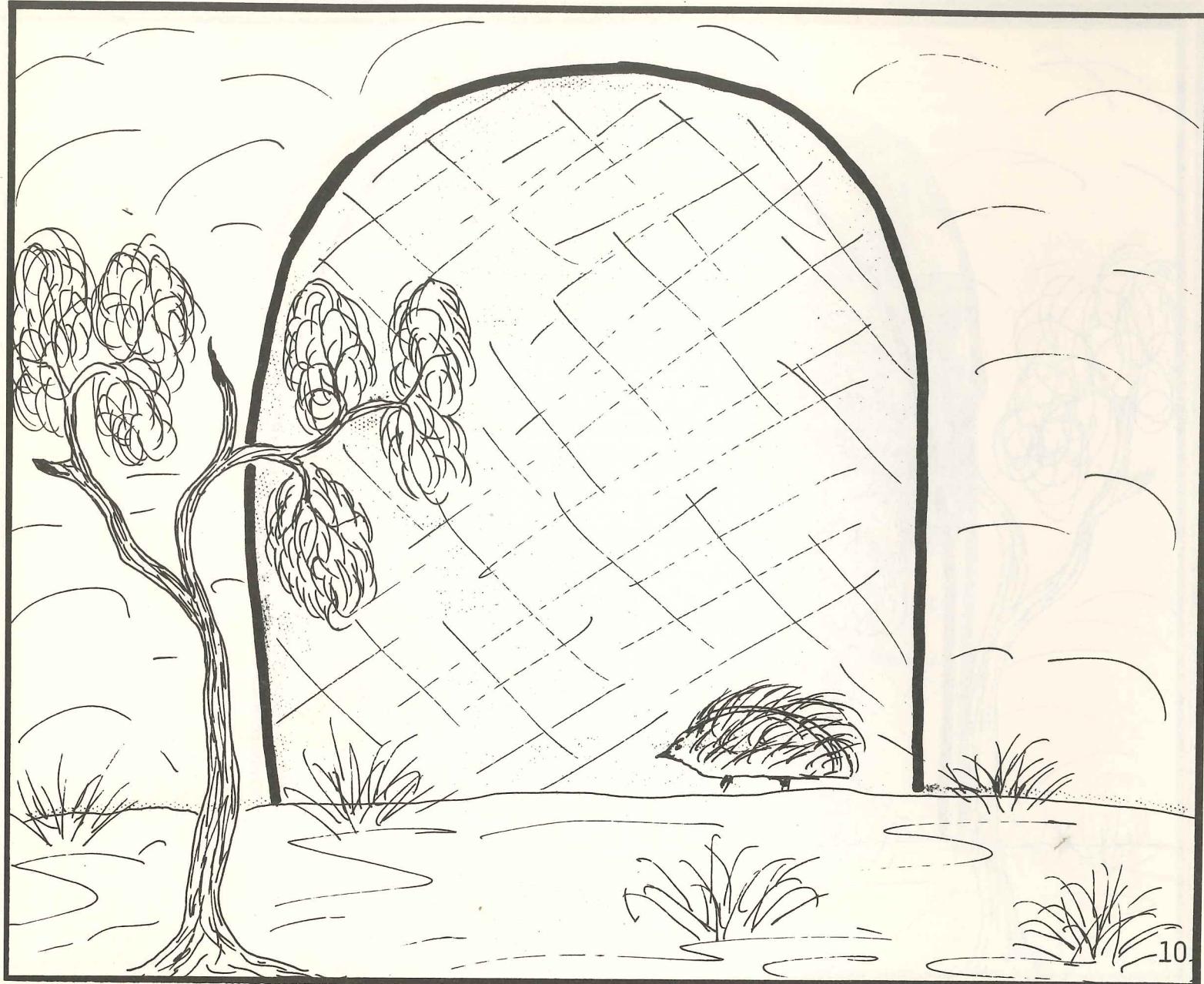
Palunyajamu jila kurrungu pirnkingka.

Ka wajarnu jilalu, "Kunyjunyu ngurra. Nyinaku-rna ngaangka."



Palunyajamu kaarnka kurrungu pirnkingka.

Ka wajarnu kaarnkalu, "Kunyjunyu ngurra. Nyinaku-rna ngaangka."



10

Palunyajanus minguwa kurrungu pirnkingka.

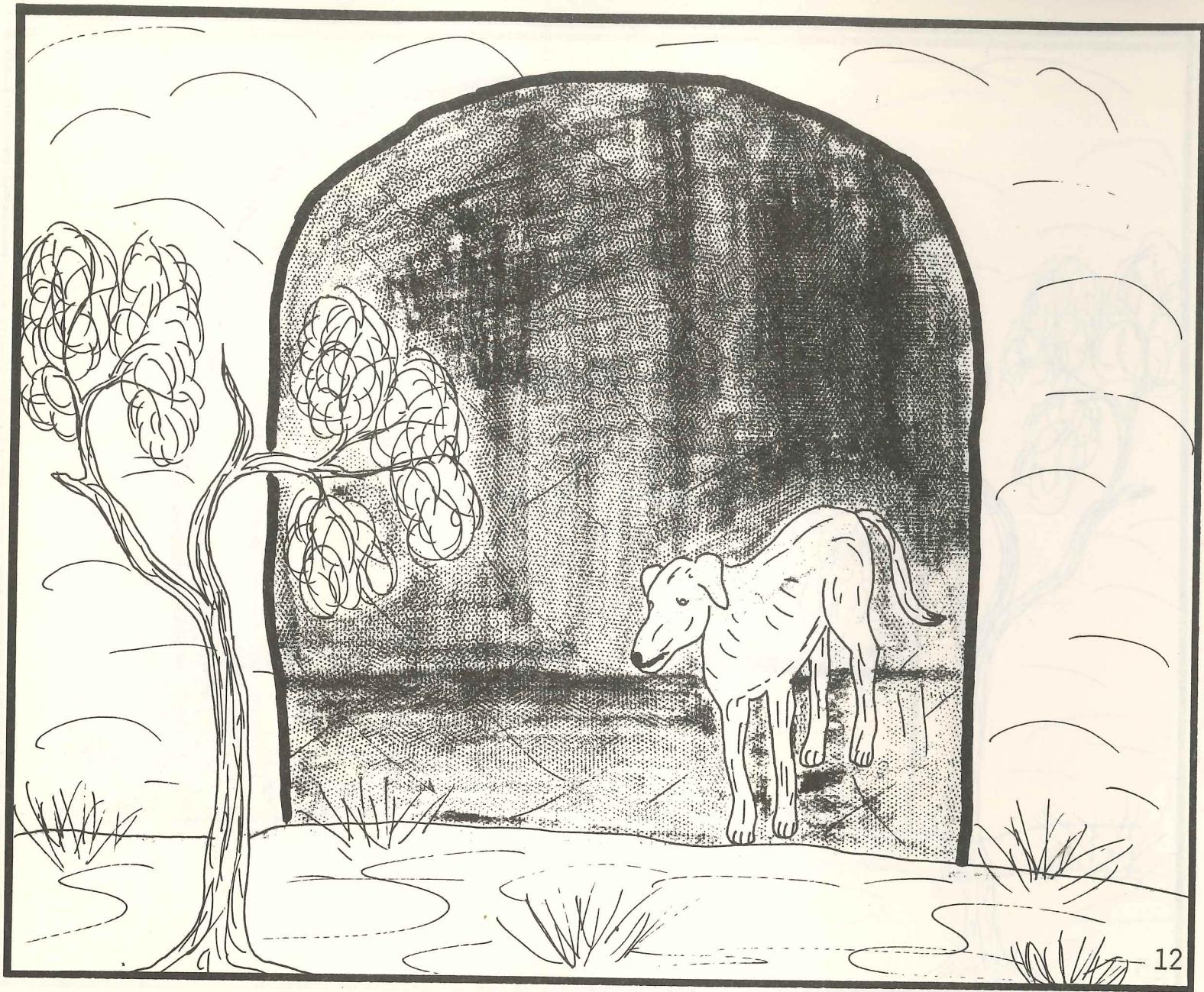
Ka wajarnu minguwalu, "Kunyjunyu ngurra. Nyinaku-rna ngaangka."



11

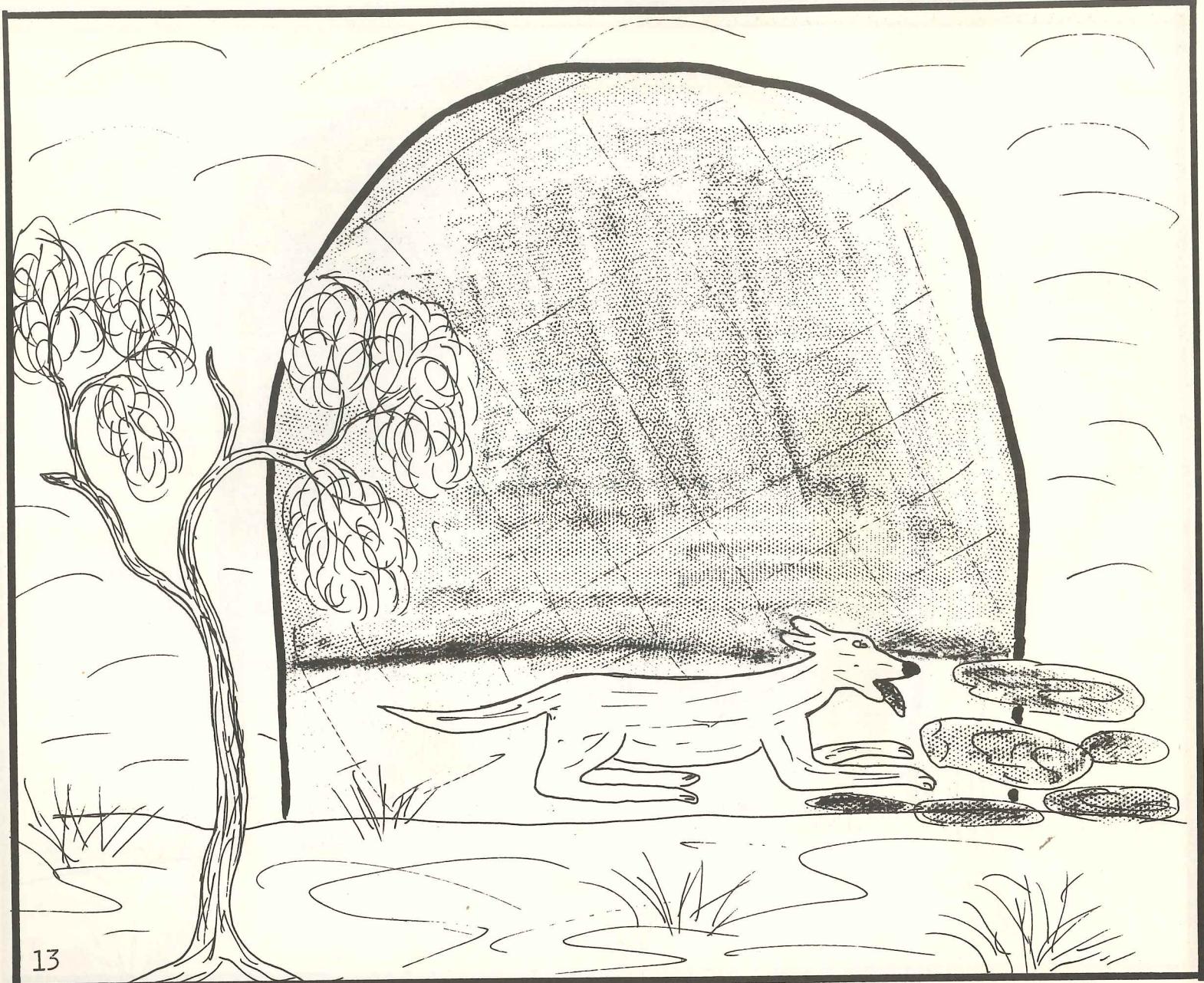
Palunyajamu nyiinyirnka kurrungu pirnkingka.

Ka wajarnu nyiinyirnkalu, "Kunyjunyu ngurra. Nyinaku-rna ngaangka."



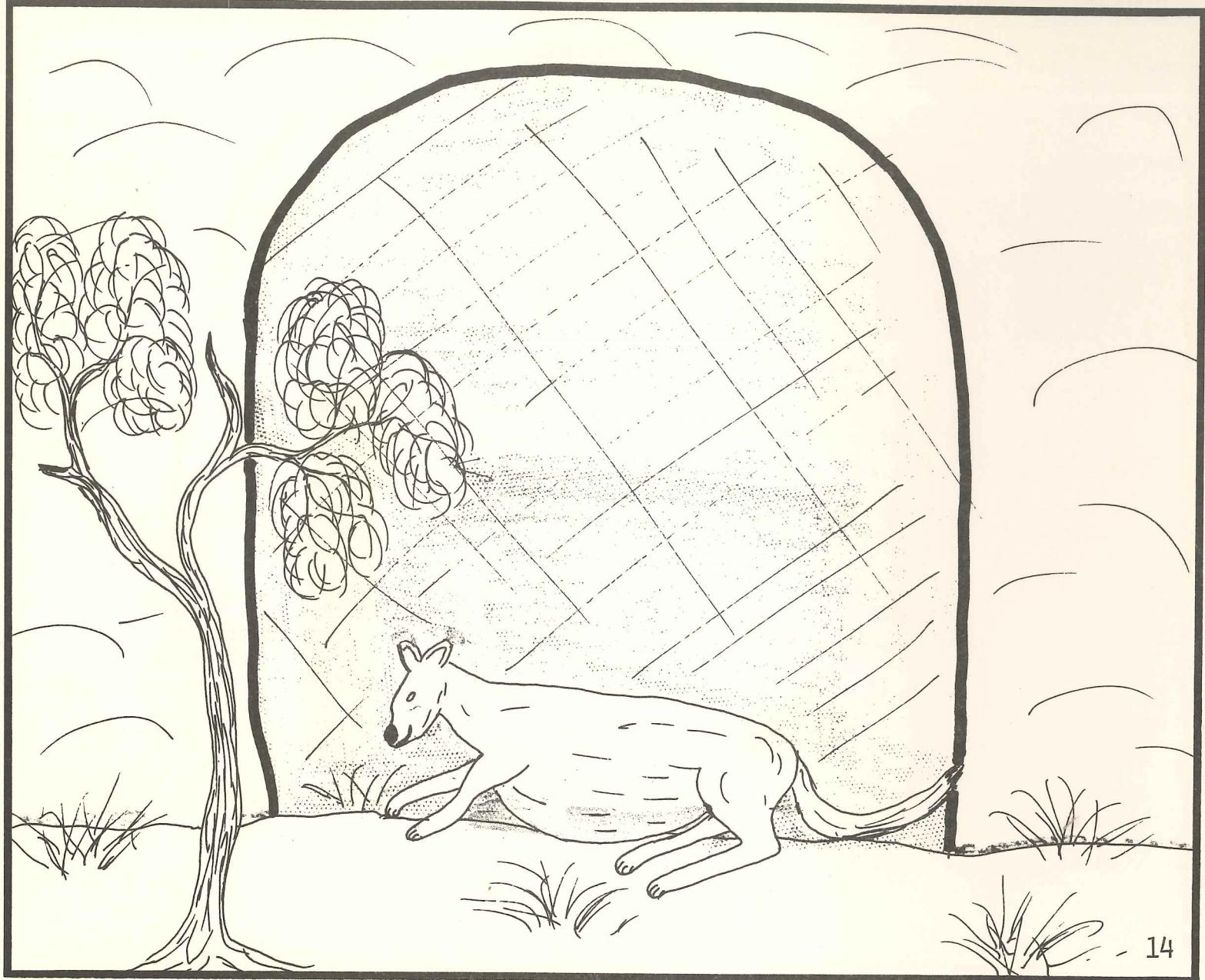
12

Ka jarntu marlakurringu pirnkikarti kukapunaja.



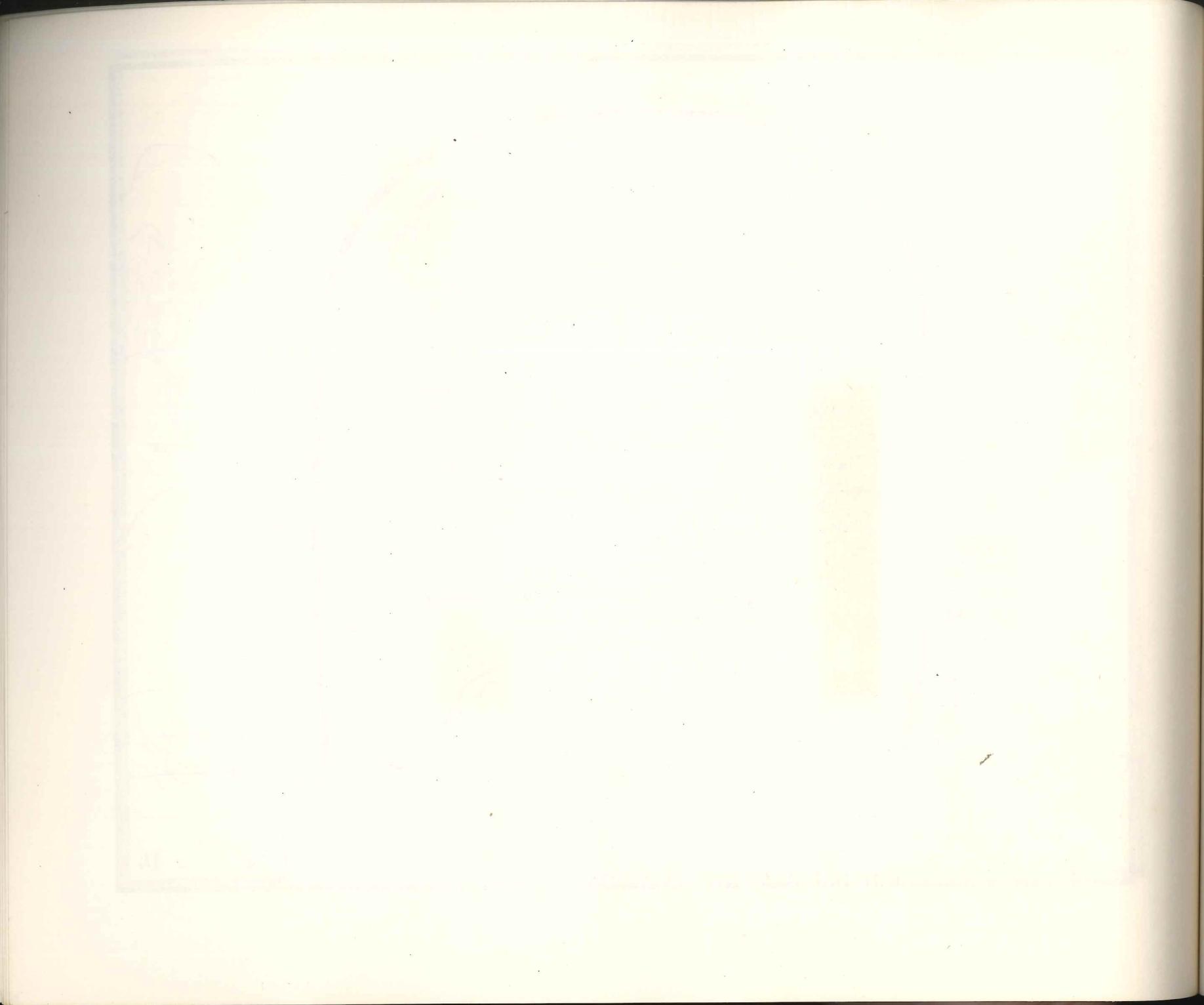
13

Ka-jananya ngalangu puujarnu yarlungangulyu.



14

Palulyu.



## POSTFACE

Jarntumili Pirnki (The Dog's Cave) was written by Elizabeth Sailor at Jigalong. It is a story for children. Elizabeth also illustrated the story.

Martu Wangka, the language in which the story was written, is spoken by Aboriginal people at Jigalong and at several other communities in and around the fringes of the Gibson and Great Sandy Desert.

Assistance in preparation and publication of this book was provided by the Summer Institute of Linguistics. The project was also assisted by the Aboriginal Arts Board of the Australia Council. The book was published by Martu Wangka Publications with the approval of the Jigalong Managing Council.

printed by the

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS  
AUSTRALIAN ABORIGINES BRANCH  
DARWIN  
100/5.85